

المجلس التاسع والعشرون من التعليق على كتاب "إمتاع ذوي العرفان" د.محمد هشام طاهري

محمد هشام طاهري

الله اكبر لا اله الا الله سابقوا الى مغفرة من ربكم وجنة عرضها كعرض السماء والارض اعدت للذين امنوا بالله ورسله ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء. والله ذو الفضل العظيم - [00:00:04](#)

ان لله رب العالمين وصلى الله وسلم وبارك وانعم على نبينا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين وبعد فهذا هو المجلس ثلاثون مجالس القراءة والتعليق كتاب الامتاع ونحن في عصر الثلاثاء الخامس من شهر ربيع الثاني عام ثمانية وثلاثين واربع مئة والف - [00:00:53](#) مدينة المصطفى صلى الله عليه وسلم وكنا قد وقفنا على المبحث السابع والعشرون قريب القرآن نعم الثلاثون المجلس المبحث السابع والثلاثة والعشرين كم؟ ستة وعشرين اوه ومبحث غريب القرآن من المباحث المهمة كما قلت لكم ينبغي لطالب العلم ان - [00:01:14](#)

اولا في تعلم غريب القرآن. يتعلم معاني المفردات. يتعلم معاني المفردات. وآ مع الاسف الى الان يعني احسن ما اه طبع في معاني المفردات هو معاني المفردات المفرغة من صحيح البخاري - [00:01:44](#) عن المفردات المفرغة من صحيح البخاري ولكنه لا لا يشمل كل المفردات عند البخاري نعم تفضل يا شيخ يعني مطبوع مع القرآن اه غريبة اه غريبة القرآن اه احسن كتاب فيه هو كتاب اه الاصفهاني - [00:02:04](#) مفردات القرآن لانه يفسر القرآن بالقرآن اي نسيت ان اقول لكم مفردات القرآن للراغب هو يعتبر هو يعتبر من تفسير القرآن بالقرآن. ولماذا لم يذكروا شيخ الاسلام من يعرف الجواب - [00:02:34](#)

بالله عليك كيف اسبانيا قبل؟ اسباني قبل شيخ الاسلام. الاصفهاني صاحب الحلية كيف هم. المهم انهم معاصر لصاحب الحلية. وهو معاصر له السبب في ذلك انه ليس كامل. ليس كامل وانما عنا فقط المفردات. وهذا لا يعدونه السلف من التفاسير - [00:02:54](#) نعم. مينا. ما اعرف. ما اعرف اي من صحيح البخاري بس ما اذكر منه من المصحف كيف؟ ايوا مطبوع الان في المصحف. مطبوع على هامش المصحف. في مفردات مال محمد حسين مخلوف - [00:03:24](#)

لكن مع الاسف الرجل الاشعري ولا هو يعني من احسن ما الف لو صحح تأويلاته لكان من احسن شي الكلمة اللي بشرط جيد. جيدة. عمل حسن. وانا عملت في المفردات من تفسير ابن جرير سبحان الله لما نيت البقرة وال عمران ضاع مني عملي هذا كله بعدين تكاسلت - [00:03:54](#)

ولا كان مناية اني اخرج المفردات من من تفسير ابن جرير. ايه لا مش قريب القرآن وفيه اربع مسائل. المسألة الاولى اهمية معرفة الغريب بالتفسير. مم. قال شيخ الاسلام رحمه الله الحدود فائدتها من جنس فائدة الاسماء. وان ذلك من جنس الترجمة لفظ عن لفظه - [00:04:34](#)

ومن هذا الباب ذكر غريب القرآن والحديث وغيرهما. بل تفسير القرآن وغيره من انواع وغيره من انواع الكلام مكتوب في الحاشية وقد الف فيه قوم ومنهم ابو عبيد وابن قتيبة والراغب الاصبهاني. مر هؤلاء - [00:05:01](#) ذكرهم ولا لا؟ نعم. اصبغاني اصفهاني اصبهان. شي واحد. نعم هي نفسها. كانت حواضر اهل السنة نعم صحيح لا نصفان اكبر طائفة يهودية مجتمعة في غير اه في غير آآ في غير آآ بيت المقدس في غير فلسطين المحتلة هو في اصفها. اكبر تجمع يهودي -

اكبر تجمع يهودي بعد الاراضي المحتلة يعتبر في اصفار. معززين مكرمين. نعم تفسير القرآن وغيره من انواع الكلام هو في اول درجاته من هذا الباب. فان المقصود ذكر مراد المتكلم تلك الاسماء وبذلك الكلام. من اول - [00:06:01](#)

والدرجات ها لذلك ينبغي لكم ان تتعلموا الغريب في اول درجات العلم. نعم. وقال رحمه الله الاستبداد القرآن انما يكون على لغة العرب التي انزل بها. وقد نزل بلغة قريش كما قال تعالى وما ارسلنا من رسول الا في لسان قومه. وقال في لسان عربي - [00:06:21](#)

المبين وليس لاحد يحمل الفاظ القرآن على غير ذلك من عرف عام واصطلاح خاص. بل لا يحمله الا على معاني سموها بها اما من المعنى اللغوي او اعم او مغايرا له. لم يكن له ان يضع القرآن على ما وضعه هو بل يضع الماء بل يضع القرآن على - [00:06:41](#)

مواضعه الذي بينها الله لمن خاطبه بالقرآن بلغته. ومتى فعل غير ذلك تحريفا للكلام عن مواضعه. ومن المعلوم انه ما من يتخاطبون بها. كما ان من من المتجلدين من يقول الاحد هو الذي لا ينقسم. وكل جسم منقسم - [00:07:01](#)

ويقول الجسم هو مطلق متحيز القابل للقسمة حتى يدخل في ذلك الهواء وغيره. طبعاً هذا الكلام الاحد هو الذي لا ينقسم وكل جسم منقسم هذا غير صحيح. كل جسم منقسم هذا اذا كان في العين فيمكن ان يقال ولكن هناك - [00:07:21](#)

اجسام هناك اجسام غير قابلة للانقسام. مثل ما يسمى بالنواوي الذرة. هذه غير قابلة للانقسام لا قال ليس قال لكن ليس قال لكن ليس له ان يحمل كلام الله وكلام رسوله - [00:07:41](#)

صلى الله عليه وسلم الا على اللغة التي كان النبي صلى الله عليه وسلم يخاطب بها امته وهي لغة العرب عموماً ولغة قريش خصوصاً. قال القرآن اولى من التعبير عنها بغيرها فان الفاظ القرآن يجب الايمان بها وينزل من حكيم حميد والامة متفقة عليها - [00:08:01](#)

ويجب الاطار بمضمونها قبل ان تفهم وفيها من الحكم والمعاني ما لا تنقضي عجائبه. والالفاظ المحدثه فيها اجمال وشباه ونزاع. ثم ثم قد يدعو اللب حجة لمجرده وليس هو قول الرسول الصادق المصدق. صلى الله عليه وسلم. وقد يضطر بي اعناه - [00:08:21](#)

وقد يضطرب في معناه وهذا امر يعرفه من ذكره من كلام الناس. فالاعتصام بحبل الله يكون الاعتصام بالقرآن والاسلام. كما قال تعالى واعتصموا بحبل الله جميعاً. ومتى ذكرت الفاظ القرآن والحديث وبين معناها بيانا شافيا فانها تنزم جميع ما - [00:08:41](#)

يقوله الناس من المعاني الصحيحة وفيها زيادات عظيمة لا تورث في كلام الناس وهي محفوظة مما دخل في كتاب الناس من الباطل. كما قال انا نحن الذكر وانا له لحافظون. وقال تعالى وانه لمثال عزيز لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد - [00:09:01](#)

قال وفي القرآن الفاظ غريبة ليست لغته اي الذي يخاطب اي الذي يخاطبه شيخ الاسلام وجب ان يبين له معناها وفي القرآن يعني المفروض كلمة اي اي هنا هذا ليس من من عندنا هذا - [00:09:21](#)

موجود في نفس النسخة ما النبوة الكلام هذا اي الذي يخاطبه شيخ الاسلام ليست لغته وجب ان يبين له معناه. حطه بين علامتي اعتراض اي الذي يخاطبه شيخ الاسلام. بس. يعني ليست لغة الذي - [00:09:41](#)

يكلمه شيخ الاسلام. ها؟ نعم. فهتم؟ طيب. يعني الان يأتي انسان ويفسر القرآن بتفسير معوج فيقول شيخ الاسلام في القرآن الفاظ غريبة ليست لغتك انت شيخ الاسلام يخاطبه ليست لغتك انت وجب ان يبين له معناها. نعم. الجواب الصحيح. هم. قالوا في القرآن - [00:09:58](#)

الرد على الرد عليه النصارى. النصارى. نعم. قال وفي القرآن الفاظ غريبة ليست لغة ايوة. الذي يخاطبه شيخ الاسلام وجب ان يبين له ان يبين له معناها. احسن. ولو سمع اللفظ كما يسمعه كثير من الناس ولم يفقه المعنى - [00:10:26](#)

منا ان نفسره له ونبين له معناه فعلياً ذلك. لو قال كم قائل النبي صلى الله عليه وسلم ارسل بلسان العرب فكيف يلزم العجم دينه انتبه. تسأل هذا الذي يسألك هذا السؤال ما دينك؟ سيقول لك يهودي او نصراني او بوذي صح ولا لا - [00:10:46](#)

قل له طيب انت الان تلزم الناس بلغة بدين نصارى بدين عيسى وليست وليس الانجيل المنزل هو بلغة فكيف تلزمنا ثم تعترض علينا بما لا تقبل الاعتراض عليه بمثلك. صح ولا لا؟ هذي مسألة واضحة. نعم - [00:11:06](#)

المسألة الثانية كيفية معرفة الغريب قال شيخ الاسلام رحمه الله اللفظ لا يستعمل قط الا مقيدا بقيود لفظية والحال حال المتكلم

والمستمع والحال حال المتكلم. والمستمع لا بد من اعتباره في جميع الكلام. نعم. اول - [00:11:26](#)

اصحاب المتفلي والمستمع لابد من اعتباره نعم. هل المتكلم والمستمع؟ فاصلة بعد المستمع فانه اذا عرف فانه اذا عرف المتكلم فهم

من معنى كلامه ما لا يفهم اذا لم يعرف. لانه بذلك يعرف عاداته في خطابه - [00:11:46](#)

واللفظ انما يدل اذا عرف لغته اذا عرف لغة المتكلم التي بها يتكلم. وهي عاداته عرفه الذي يعتادها في خطابه حفظك الله القرآن

والجمع بين الصحيحين والزوايا والفوائد قال واللفظ انما يدل اذا عرف لغة المتكلم التي بها يتكلم وهي عاداته وعرفه التي

يعتادها في خطابه. وثبات النقد على المعنى دلالة قصدية - [00:12:04](#)

ارادية اختيارية. فالتكلم يريد يريد دلالة اللفظ على المعنى. فاذا اعتاد ان يعبر باللفظ عن المعنى كانت تلك لغته. ولهذا كل من كان له

عناية بالباب الرسول صلى الله عليه وسلم ومراده فيها صلى الله عليه عرف عاداته في خطابه وتبين له من مراده ما لا يتبين لغيره -

[00:12:44](#)

لهذا ينبغي ان يفسد اذا ذكر لفظ من يوم ينبغي ان يقصد اذا بدر لفظ من القرآن والحديث ان يذكر الله ان يقصد ان يذكر نطائب ذلك

الوقت. نعم ينبغي ان يقصد اذا ذكر اللفظ اذا ذكر لفظ من القرآن اذا ذكر لفظ من القرآن والحديث ان يذكر هو - [00:13:04](#)

نعم ان يذكر مظاهر ذلك اللفظ ماذا عنا بها ماذا عن بها الله ورسوله. هم. فيعرف بذلك لغة القرآن والحديث وسنة الله ورسوله الذي

يفادر بها عباده وهي العبد المعروف في كلامه. ثم اذا كان لذلك نطاهر في كلام غيره وكانت النظائر كثيرة كانت النظائر كثيرة -

[00:13:24](#)

عرف ان تلك العادة واللغة مشتركة عامة لا يختص بها هو بل هي لغة قومه. ولا يجوز ان يحمل كلامه على عادات حدث بعده

الخطاب لم تكن معروفة في خطابه صلى الله عليه وسلم وخطاب اصحابه كما يفعله كثير من الناس وقد لا يعرفون انتباه ذلك في

زمانه. ولهذا كان استعمال - [00:13:44](#)

باللغة وانجاز في الاستعمال فانه لا يجوز بالاستدلال فانه قد يجوز للانسان ان يستعمل هو اللفظ في النظم المعنى الذي استعملوه

فيه مع بيان ذلك على ما فيه من النزاع - [00:14:04](#)

لكن قد لا يجوز لكن لا يجوز ان يعمد الى الفاظ استعمالها في معان فيحملها على غير تلك المعاني ويقول انهم تلك السلك بالقياس

على تلك بل هذا تجديد وتحريف. ولابد في تفسير القرآن والحديث من ان يعرف ما يدل على على امراض الله ورسوله - [00:14:18](#)

الالفاظ وكيف يفهم كلامه ومعرفة العربية التي غصبنا بها مما نعين على ان نفقه مراد الله ورسوله بكلامه. وكذلك نعرف معرفة الدلالة

بالألفاظ على المعاني فان عامة ضلال اهل البدع فان عامة ضلال اهل البدع كان بهذا السبب فانهم صاروا يحملون كلام الله ورسوله

صلى الله عليه - [00:14:38](#)

محمد الدعوي يحمله فانهم صاروا خش يحملونه على وش صاروا يحملون كلام الله ورسوله صلى الله عليه وسلم على ما يدعون انه

دال عليه. نعم. ولا يكون الامر كذلك. ويدعون هذه الدلالة حقيقة وهذه مجازا. كما اخفى ان يرجعت باسم - [00:14:58](#)

جعلوا لفظ الايمان حقيقة في مجرد التصديق وتناوله بالاعمال مجازا. فيقال ان لم يصح التقسيم الى حقيقة ومجاز ولا حاجة الى هذا

وان صح فهذا لا ينفعكم. طيب قد يقول قائل كيف يقول ان صح؟ هذا يسمى الجواب التنزلي. وقد مر معنا انه يجوز - [00:15:18](#)

للانسان ان يخاطب خصمه بالجواب التنزلي. نعم. جواب اعتراض جواب الزامي. جواب تنزلي نعم والجواب آلا الاعتراضي قد يكون

اعتراضا وقد يكون نقضا يصح الاثنين. نعم وان صح فهذا لا ينفعكم بل هو عليكم لا لكم لان الحقيقة هي اللفظ الذي يدل باطلاقه بلا

قرينة. والمجاز انما يجوز بقرينة. وقد - [00:15:38](#)

الايمان حيث اطلق في الكتاب والسنة دخلت فيه الاعمال وانما يدعى خروجها منه. قال مما ينبغي ان يعلم ان الالفاظ الموجودة في

القرآن والحديث اذا عرف تفسيرها وما اريد بها من فهم النبي صلى الله عليه وسلم بل يحسب في ذلك للاستدلال باقوال اهل اللغة ولا

غيرهم ولهذا قال الفقهاء - [00:16:08](#)

الاسماء ثلاثة انواع. نوع يعرف حده بالشرع كالصلاة والزكاة. ونوع يعرف حده باللغة كالشمس والقمر. وله ان يعرف حده بالعرف كلفظ القمع ولفظ في قوله وعاشروهن بالمعروف ونحو ذلك. ما هو الظابط؟ كيف تعرف الفرق بين - [00:16:28](#) والفاظ الشرعية والالفاظ اللغوية والالفاظ العرفية. انتبه لهذا. اللفظ الشرعي هو لفظ جاء وفيه نوع من المعنى اللغوي. ولكن الشرع اضاف اليه شيء او نقص منه شيء المهم انه غيره عن اصله اللغوي بتغيير ما. بتغيير ما مثل الصلاة في اللغة الدعاء فجاء - [00:16:48](#) واطلق لفظ الصلاة على هذه العبادة المخصوصة لان الصلاة دعاء وزيادة. دعاء وزيادة. نعم القرآن اي نعم تنزل الجواب تنزلي افتراضي افتراضي او تنزلي. وين وديتنا؟ حنا وين كنا انت وين وديت؟ الله عز وجل نعم - [00:17:18](#) ممكن لحظة خلنا شوي طب خلنا نخلص من هذا بعدين نرجع لك عشان ما تشوش دخلتني بشي ما خلصت انا. ايش كنا نقول؟ اللفظ قلنا الاول انه لابد ان يكون في اللفظ الشرعي المعنى اللغوي مراعا. ولكن يضيف اليه اشياء وينقص منها - [00:17:49](#) اشياء من المعنى اللغوي. اما اللغة فهذا معروف ان مرجعه الى اللغة. لا علاقة للشرع بها. يعني بمعنى لا يتغير المعاني اللغوية التي بقيت على اللغة بعد ورود الشرع وقبل ورود الشرع. هي هي - [00:18:13](#) الشمس وش اسمها؟ انت والقمر؟ قمر. وبعد الاسلام؟ الشمس شنو اسمه؟ الشمس. والقمر؟ القمر. ها؟ هذا معنى اللغوي. واضح؟ لكن لو سأنا عربيا قبل الاسلام ما معنى الصلاة؟ قال لك الدعاء - [00:18:33](#) بعد الاسلام ما معنى الصلاة؟ قال لك ايش؟ العبادة المعروفة. صح؟ قلنا لهم قبل الاسلام ما معنى الهجرة؟ قال الانتقال من دار الى دار بعد الاسلام ما معنى الهجرة؟ الانتقال من دار كفر الى دار الاسلام او من دار البدعة الى دار السنة او من دار يكون فيها - [00:18:51](#) الانسان مضطهدا الى دار الامان ونحو ذلك. اما الكلمات العرفية اما الكلمات العرفية كيف تعرفها؟ لها واحد فقط سهل جدا سهل كيف؟ انك تنظر للكلمة هل هذه الكلمة في هذا العرف اذا اخذته الى عرف اخر من اعراف العرب يستخدمون - [00:19:11](#) ونفس الاستخدام ان كان لا يستخدمه نفس الاستخدام فانت مباشرة تعرف ان هذا عرف سهل يبي صعب ولا سهل جدا فاذا مباشرة ما هو الشيء الذي على رأسك هذا شسمه؟ لا لا العراقي؟ ايه. الحمد لله عراقيين. عراقشي؟ صح - [00:19:33](#) لانه يسحب العرق صح كلامه عرق شي. عرقشي يسحب العرق. طبعا تركيا يعني ما في مشكلة المهم انه يسحب العرض. لكن لما لما نجي احنا الان لما نجي طبعا هو ذكر الاسم اللغوي الاسم اللغوي ما راح يتغير. قال انسوا قلنسوا في عهد الصحابة في عهدنا قبل الاسلام بعد الاسلام. صح؟ لكن - [00:19:56](#) في العراق طيب لما نجي عند الكويت يسمونه طاقية صح ولا لا؟ طيب لما نيجي في الشام؟ طاقية بعد طيب لما نروح مصر طاقية. خلاص. ها؟ المهم لا خلاص خليها خليها مستورة. المهم ان اللفظ العرفي كيف نعرفه؟ بان تنظر الى العرف الاخر. هل يستخدمونه او لا؟ خلاص - [00:20:16](#) ان شاء الله الان عرفتم الفرق بين الكلمات الشرعية واللغوية والعرفية. نعم. اه الان نرجع الى سؤال بلال. بلال يقول قل هل هناك مثال للجواب التنزلي في القرآن؟ الجواب نعم. قال الله عز وجل لنبيه صلى الله عليه وسلم. قل ان كان للرحمن ولد - [00:20:46](#) فانا اول العابدين هذا على سبيل التنزل. النبي صلى الله عليه وسلم اي طبعا الله عز وجل يجوز لان المقصود انه يعني يفترض ان ما يقولونه صح فيرد عليهم شيئا يقول ها ماذا تقولون في هذه؟ ان كان كلامكم الاول صح؟ مو - [00:21:06](#) مو تنزل يعني الله ينزل غيرها حط اللي تبيه نعم الافتراضي ساهل الجواب الافتراضي المسألة الثالثة هل يفسر القرآن بالشاذ من اللغة العربية مسألة مهمة قال شيخ الاسلام رحمه الله رجل الانباري الذي بالغ في نص ذلك القول هو اكثر الناس كلاما في معاني الالية المتشابهات - [00:21:36](#) يذكر فيها من الاقوال ما لم ينقل عن احد من السلف. ويحتج بما يقوله في القرآن بالشاذ من اللغة. وخصله بذلك الانكار على ابن قتيبة وليس هو عمل معاني القرآن والحديث وادل على السنة من ابن خطيبة. ولا افقه في داري. وان كانت للانباري من احفظ الناس للغة. لكن باب فقه النصوص غير باب حفظ الفاظ اللغة - [00:22:06](#) وقد نقل هو وغيره عن ابن خطيبة كونه رد على ابي عبيد اشياء من تفسيره غريب القرآن غريب الحديث. غريب الحديث. نعم من

ترتيبه غريب الحبيب وابن قتيبة قد اعتذر عن ذلك وصدق في ذلك مسلك امثاله من اهل العلم وهو واجداده يقيمون شرفا -

[00:22:26](#)

ابو منصور الماتريدي صاحب مؤسس العقيد الماتوريدية في كتابه تفسير القرآن اخذ يتتبع الامام ابا عبيد القاسم ابن سلام ويشني عليه شناعات ها ويسميه فاحذروا هذا التفسير. نعم. هم. اسمي مرة اخرى. ابو منصور لما تريدي. مؤسس - [00:22:46](#)

المذهب الماتوريدية نعم له تفسير مطبوع مع الاسف التفسير ابن منصور ما تريد وانا الحمد لله لي عليه يعني الان جمعت كل

اعتراضاته على ابي عبيد وانا ناوي ان شاء الله اني ارد عليه باذن الله. وان تصل للامام ابي - [00:23:16](#)

عبيد الذي كان قرين الامام احمد ابو عبيد كان قرين الامام احمد. نعم. ابو عبيدة قاسم بن سلام. وكان جدنا رحمه الله يجله ويعظمه

ولما الف غريب الحديث قال لا ينبغي لعالم مثله ان يتكسب. فامر له بعطية حتى الوفاة - [00:23:36](#)

فكان الامام يتفرغ للعلم وينشر العلم. نعم. المسألة الرابعة هل في القرآن الفاظية قال شيخ الاسلام رحمه الله الا من يعني اخوة سيدنا

رحمه الله تعالى لا عنده بعض استدرابات كاي عالم يعني ما في اشكال. لكن ابن الانباري هو الذي يعني شنع على لا شيء. انت تعرف

يعني الامام الشافعي - [00:23:59](#)

رحمه الله قد يرد على الامام ابو حنيفة والامام مالك لكن بادب العلماء. صح. ما فيها شي. وهو نفسه رحمه الله ابن قتيبة قد تعذر في

اول كتابه الحديث لابي عبيد ما في مشكلة. ما السبب الدافع له - [00:24:29](#)

الذي رضيت. يقولون لانه شيخه. يقولون ما ادري. الله اعلم. نعم. قال شيخ الاسلام رحمه الله الذي يظهر لي والله اعلم السبب في ذلك

تأثر ابن الانباري بابن فورك والله اعلم. نعم - [00:24:49](#)

رحمه الله ان من قيل انه صدق ولم يتكلم بلسانه بالايمن مع قدرته على ذلك. هم. ولا ولا احب الله ورسوله ولا خاف الله بل كان

مبغضا للرسول صلى الله عليه وسلم معاديا له يقاتله. ان هذا ليس للمؤمن. كما قد علمنا ان الكفار - [00:25:09](#)

المسلمين واهل الكتاب الذين كانوا يعلمون انه رسول الله صلى الله عليه وسلم وفعلوا ذلك معه كان يعيده كفارا لا مؤمنين. وهذا

معلوم عندنا الاضطراب اكثر من علمنا بان القرآن كله ليس فيه لفظ غير عربي. كما قدر التعارض لكان تقديم ذلك العلم الضروري اولى -

[00:25:29](#)

وبمزودة مسألة ليس بالقرآن شيء بغير العربية ذكره ابو بكر والقاضي وابو الخطاب وابن وقيل وابن زاودي لكن سلم المعربة في بحث

المسألة. لكن سلم المعرب في بحث المسألة. وسلم المعرب. نعم. معرض. واما القاضي المعرب هو - [00:25:49](#)

التي اعجمية في الاصل لكن العرب استخدمتها قبل النبوة. نعم واما القاضي فقال في المشكاة فقال في المشكاة والاستبراء

والقصاص هي اسماء عربية يجهلها بعض العرب يعرفها البعض وبه قال عامة الفقهاء والمتكلمين وروي عن ابن عباس ان فيه كلمات

بغير العربية. الراجح انه ليس في القرآن لفظ اعجمي - [00:26:09](#)

وبالاجماع يوجد في القرآن اسماء اعجمية. اعلام اعجمية نعم. مرة اخرى. الصحيح انه ليس في القرآن لفظة اعجمية. وبالاتفاق في

القرآن اعلام اعجمية. نعم. ها يقولون سندس اه اه فارسية ويقولون حبشية ولكن من اشهر ما قيل انه فارسي - [00:26:39](#)

سجيل ترميهم بحجارة من سجيل قالوا اصلها سانج جل. سانج جل يعني كلمتين نعم. لا هذه هذه اما يعني تكون هذه اعلام ما في

اشكال فيها عرفت لكن هذه اعلام لاسماء الاجناس ففيها اشكال ولذلك قال من - [00:27:09](#)

قال اه انه لا يوجد عربي في الفاظ العربية قالوا هذه من المعربات. نعم. او من المتوطنات في اللغات يعني تستخدم هنا وهنا وهنا

صح ولا لا؟ ما معنى الاخ في تركيا - [00:27:39](#)

طيب الان تأمل معي ليقول كاردش فرضنا الان لما رحنا عند اوزباكستان قلنا ما معنى الاخ يا ابا طيب. هاكا. الان لاحظ كاردش اكا.

بينهما تقارب. فهل هذا التقارب يعني يلزم ان يكون احد اللغات - [00:27:59](#)

مأخوذة من الاخرى؟ الجواب لا. بالانجليزية يقولون للاخ برذر بالفارسية يقولون برادر. هي نفسها. هذا من باب تواطؤ اللغة ما ينكر

نعم. المهم المهم يعني هذا يعني قد تكون من باب التواطؤ ما في بأس وكلكم من هذا وهذا من تراب. على هذا المسألة حكاية بسيطة.

هم. بعض الاشخاص يجوا عند - 00:28:19

ويقولون في كلمات في اللغة في كتاب يقولون ايش كلمات يقولون قسورة كبر هذا العرب ما يستعملونه يقول اه واحد من المشايخ الكبار يعني الشيعب الرجل يقول اه يأتي لنا - 00:28:49

ويأتي يقول الشيخ فضل يجلس ما تكن شهدا يفضل اجلس مرة ثانية كلكم يقول يا ابن قصورة العرب اتزدرى بي وانا من كبار العرب. جميلة يعني هو فهم العربية وهو رجل - 00:29:19

ليس عنده علم ها واستخدم الكلمات العربية. نعم. سبحان الله. مرة ثانية البيت يقول يا ابن قسورة العرب. اه. اتزدرى بي وانا من كبار العرب. كبار العرب. يا سلام - 00:29:51

كبار يعني من عظماء الشيخ موسى انا سمعت هذه القصة تكلم اراضي والاراد يقال له طبعاً هو كان يضيفون النبي صلى الله عليه وسلم هذا لا يصح فقال انتم تقولون في القرآن يهزل وتقولون الكفار - 00:30:11

وتقولون اه في هذا او يهزأ قال تستهزئ من قاسورة العرب بانك تراني شيخ الكبار ان هذا والله لشيء. هم. على كل حال قصة حلوة يعني مفيدة. نعم المتحف الثاني والثلاثون ترجمة القرآن الكريم. وفيه اربع مسائل المثانة الاولى بيان معنى الترجمة. قال شيخ الاسلام رحمه الله - 00:30:31

ان اللغات وان اختلفت فقد يحصل اصل المقصود بالترجمة. فذلك فكذلك المعاني. فان الترجمة في اللفظ والمعنى ولهذا سمي المسلمون ابن عباس ترجمان القرآن وهو يترجم اللفظ. وقال التفسير والترجمة لبيان النوع والجنس ليقرب الفهم - 00:31:01 على المخاطب. ثم لو قال الادمي ما الخبز فليل له هذا واشير الى الرغبة. فالغرض الجنس لا هذا الشخص. وقال ما من حد بالقول فانما هو هو حد بالاسم بمنزلة الترجمة والبيان. فتارة يكون لفظاً محضاً ان كان المخاطب يعرف المحدود - 00:31:21

يحتاج الى ترجمة المعنى وبيانه اذا كان المخاطب لمخاطب لم يعرف المسمى. وذلك يكون بضرب المثل او ترتيب صفات وذلك لا يفيد التصوير والحقيقة لمن لم يتصورها بغير الكلام فليعلم ذلك. المثال الثانية انواع - 00:31:41 نعم. كيف يعني الاسماء تدخل في لا المقصود بالالفاظ الالفاظ التي هي ذات دلالات غير العالمية. نعم. انواع الترجمة. قال شيخ الاسلام رحمه الله والترجمة تفسير ثلاث طبقات احدها ترجمة مجرد ترجمة مجرد اللحن مثل نقل اللفظ بلفظ المراد ففي هذه الترجمة - 00:32:01

تريد ان تعرف ان الذي يعني بهذا اللفظ عند هؤلاء هو بعينه الذي يعني. بهذا اللفظ باللفظ عند هؤلاء يعني نعم فهذا علم نافع اذ كثير من الناس يقيم المعنى باللفظ فلا يجامله عن اللفظ جميعاً. وهذا مثل - 00:32:31

الان مثل ما قلنا تفسير الفاظ القرآن وغرائب القرآن تفسير غرائب القرآن تفسير المفردات هو من هذا النوع لكنه القرآن بالعربية واضح؟ فان كتبناها بالفارسية ترجمة لفظية تسمى ترجمة معاني الفاظ القرآن - 00:32:51

باللغة الفرنسية. الحمد لله رب العالمين. تعرف تترجم؟ هل سناو مخصوص يخضع ما هو على حمده مم. يعني في هذا الباب نستميل فيه لغتنا. الرجل مر على حمده. يعني في هذا الباب بعد ما - 00:33:11

ليس بشؤونه ولا في شيوخ نقول ما رجل ليس على حمده يعني مو على حمده. يعني ليس على صفاته المعتادة. يعني. نعم. فالترجمة نستعمله في لغتنا. اه. الترجمة اللفظية الترجمة اللفظية - 00:33:41

مثل ترجمة غريب القرآن لفظاً. نعم التركيبي كيف ترجمون الحمد لله رب العالمين يقولون نفس الكلمات آ الله يعني لله. الثناء والتعريب. بس هذه ليست ترجمة لفظية. هذه ترجمة معنوية. اي نعم. الترجمة اللفظية ان تمشي على نفس التركيب - 00:34:01

انا عارف نعم. لان لانه لا يمكن لا يمكن الترجمة اللفظية للقرآن بغير القرآن. لماذا لان التراكيب مختلفة. مثلاً الان في اللغة العربية يقولون عبد الله ها عطاء الله اللغة اللغات الاخرى المضاف اليه مقدم على المضاف. فيقولون الله داد هذي عطا الله الله داد. ها - 00:34:37

هناك مثل مشهور يقول انه صار ظرب بين رجل اختلف رجل من اهل السنة مع رجل حمال من الشيعة فجاء الشرطي فلما جاء

الشرطي خاف السني فاراد ان يعني يجعل الشرطي في طرفه فقال هذا الرجل يدعي انه الله - 00:35:07

لذلك انا ضربته قال ما اسمك؟ قال الله. قال بعد امامي وقام يضربه. يضربه. قال ما اسمك؟ قال الله. قام يضربه ويضربه بعدين

خلص قال ما اسمك؟ قال الله قال الى متى؟ قال طيب اصبر. اسمي الله الداد - 00:35:27

ما خليتني اكمل يعني انت من الصبح تضربني ما خليتني تكمل ظلمتني يعني. نعم. هذا موجود في اللغة فلا الترجمة اللفظية القرآن

الكريم. فخذ اقعد على بالي. نعم. خدادة يعني عطاء الله. نعم - 00:35:47

قال وش اسمك؟ قال خذها قال خذها اضرب استغفر الله بعض الناس عندهم جهل مفرط سبحان الله العظيم. يقول والدي رحمه الله

دخلت وفي طريق من انتقال من مدرسة الى مدرسة عندهم من العيب الكبير ان الطالب ينتقل بالنهار - 00:36:07

يجب ان ينتقل ليلا تظنون هذا عجب صح؟ لماذا؟ فسألت والدي مرة لماذا يعني؟ قال احتراماً للشيخ الذي ننتقل عنه حتى لا يقول

الناس تركوه شوفوا كيف ها شيء غريب. اما اذا وردوا الى مدرسة يريدون نهاراً. لينظر الناس انه والله الشيخ جاءه - 00:36:35

الطلاب. شوفوا الادب. يقول فخرجت ليلاً. وكان ليلة شاتية. يقول انا ومعى فلان فمشينا حتى اذا انتصف الليل جاء البرد الشديد فقلنا

نميل الى هذه القرية ونبيت فيها حتى الصباح ثم نستمر الان خلاص خرجنا من قرية الشيخ يقول فبتنا ملنا على مسجد فلما دخلنا

المسجد واذا - 00:36:59

بسراج موقد واذا برجل يصلي ها وآ او يدعو الله عز وجل واذا به رافع يديه ويقول قل الحمد لله يا رب انك بشتوني ما انت فارسي.

الحمد لله يا رب انك بشتوني ما انت فارسي. يقول انا انظر لصاحبي وصاحبي ينظر ايش هذا - 00:37:28

جنون ولا ايش هذا؟ ايه المهم هذا دعاؤه حتى اصبح الصباح فقلت من معي واكبر مني لازم تكلمه. قال طيب. صلى الفجر جاء وقال

له يا عمي ليش تقول الكلام هذا؟ قال في واحد اه فارسي - 00:37:48

وكان جار لي فظلمني فقلت له الان انت نسيت حق الجيرة وانا احسن اليك وانا افعل وافعل وافعل وافعل نسيت هذا كله والله انك

جاحد رب العالمين لا يجحد هذا الدليل انه بشتوني البشتوني ما يجحد يقول جا المركب فقال له الشيخ اللي معه والدي قال لا -

00:38:08

هذا غلط. الله الخالق سبحانه وتعالى وهو الكريم الجواد. نعم. والثاني والطالب المعنى وبيانه بان يطور المعنى للمخاطب وتطوير

المعنى له وتكريمه اياه قدر زائد على ترجمة لكم. كما يشرح - 00:38:32

كما يشرح للعربي كتابا عربيا قد سمع الفاظه عربية لكنه لم يتصور معانيه ولا فهمها. وتطوير المعنى يكون بذكر عيني اذ هو يعطيه

صفات من مقررات يفهمها المخاطب. يكون ذلك المركب صور ذلك الماء. صور ذلك او صور ذلك المعنى. تصور - 00:38:52

تحديدا واما تقريب او نعم. يمكن الثالثة بيان صحة ذلك وتحقيقه بدين البليد والانحياز الذي يحقق ذلك المعنى. اما بدليل مجرد واما

بدليل يبين علة وجوده وهنا قد يحتاج الى ضرب امثلة ومقاييس تفيد التصديق بذلك المعنى. كما يحتاج في الدرجة الثانية الى

اجهزة تصور له - 00:39:12

ذلك المعنى وقد يكون نفس تصويره مفيدا للعلم بصدقه. واذا كفى التصور معناه بالتصديق به لم يحدد الى قياس ومثل وقال

المترجم لا بد ان يعرف اللغتين التي يترجمها والتي يترجم بها. واذا عرف ان المعنى - 00:39:42

يقصد بهذا الاسم في هذه اللغة اللي هو المعنى الذي يقصد به. واذا عرف ان المعنى الذي يقصد بمثله في هذه اللغة هو المعنى الذي

يقصد به باللغة الاخرى ترجمه - 00:40:02

الخبز والماء والاكل والشرب والسماء والارض والليل والنهار والشمس والقمر ونحو ذلك من اسماء الاعيان والاجناس وما ضمنته من

الاشخاص سواء كانت مسمياتها اعيانا او معاني. والتجربة تقول انه للمفردات وللکلام المؤلف التام. وان كان كثير من الترجمة -

00:40:12

لا يأتي بحقيقة المعنى الذي في تلك اللغة بل بما يقاربه لان تلك تلك المعاني قد لا تكون لها من دول اخرى الفاظ تفارقها عن الحقيقة

لغة العرب فان ترجمتها في الغار تقريب. ومن هذا الباغي ذكر غريب القرآن والحديث وغيرهما بل وتفسير القرآن وغيره - 00:40:32

انواع الكلام وهو في اول درجاته من هذا الباب فان المقصود فان المقصود ذكر المراد المتكلم بذكر الاسماء او بذلك الكلام شيخنا بارك الله فيك. في هذا القسم في شيء مهم جدا هو فهم المترجم - [00:40:52](#)

بلاش. انا فاهمك الملتزم. يغير حتى اذا واحد بواحد خلى الكلمات ويغير المقصات الكتاب. صحيح. ولذلك لابد بالترجمة من ثلاثة امور. الاول ان يكون عنده علم باللغة التي يترجم منها وهي العربية. والثاني ان يكون عنده علم باللغة التي يترجم اليها. والثالث ان يكون - [00:41:12](#)

لمن لا بالشرع. هم. نعم. المخلوق الثالثة بيان حكم الترجمة. قال حكم الاسلام رحمه الله وكذلك يترجم القرآن والحديث لمن يحتاج الى تقييمه اياه بان يحتاج الى تقييمه اياه والترجمة - [00:41:41](#)

قالوا يحسن ترجمة القرآن لمن يحتاج الى تقييمه اياه مسترجما. قال وكذلك ترجمة القرآن لمن لا يفهمه بعربية يحتاج الى اليه لغته نعم. من من لغته؟ من لغته مرسية وتركية وعلمية؟ والصحابة لما كانوا عربا استغنوا عن ذلك - [00:42:01](#)

يحتاج اليه كثير من الناس والصحابة استغنوا عنه. قال معلوم ان الامة مأمورة بتبليغ القرآن لفظه ومعناه كما امر بذلك الرسول صلى الله عليه وسلم ولا يكون بليغ رسالة الله الا كذلك. وان تبليغه الى العدم قد يحتاج - [00:42:21](#)

ترجمته الى ترجمة لهم. ويترجم لهم بحسب الامكان والترجمة قد تحتاج الى ضرب اثار لتطوير المعاني. فيكون ذلك من كمال الترجمة واذا كان من المعلوم ان اكثر المسلمين بل اكثر المنتسبين منهم الى العلم لا يقومون بترجمة القرآن وتفسيره وبيانه فلا ان يعجز غيرهم عن ترجمتنا - [00:42:41](#)

عنده ما عنده وبيانه اولى بذلك لان اهل المسلمين اكملوا وكتابهم اقوى اقوى مقيلا واحسن حديثا وبلغتهم اوسع. ولغتهم اوسع وقال الحجة تقوم على الخلق ويحصل لهم الهدى لمن ينقل عن الرسول صلى الله عليه وسلم تارك للمعنى وتارا للغو ولهذا - [00:43:01](#)

والقرآن لمن لا يعرف العربية لاتفاق العلماء. وجمهور العلماء منعوا ان يقرأ بغير العربية وان جاز ان يقدم للتفهم بغير العربية. كما يجوز تفسيره وبيان معانيه. وان كان التفسير ليس قرآنا متلوا. وكذلك الترجمة - [00:43:21](#)

كيف يعني لا يجوز ترجمة لا يجوز قراءة القرآن بغير العربية. يعني يكتبها بالحروف الانجليزية او الفارسية او التركية هكذا مثلا همد لله رب العالمين. ويقرأها بالانجليزي الحمد لله رب - [00:43:41](#)

رب العالمين الرحمان الرحيم مالك يوم الدين اياك نعبد واياك نستعين لانه ما في عين باللغات الاخرى اهدنا الصراط المستقيم او غيم لانه ما في قاف في اللغات الاخرى. مستائين مستاء كيم - [00:44:01](#)

مستقيم صراط الذين انعمت علي انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين هذا ما يجوز باجماع المسلمين. تحريف هذا معنى قول العلماء لا يجوز قراءة القرآن بغير العربية هذا احد المعاني المعنى الاخر لا يجوز ترجمة لا - [00:44:22](#)

قراءة الترجمة على انه قرآن. انتبهوا لهذا. وهذا وهذا الثاني الاول بالاجماع. الثاني باتفاق الائمة الثلاثة مالك والشافعي واحمد وابو يوسف ومحمد بن الحسن. وقال ابو حنيفة رحمه الله يجوز للاعجمي - [00:44:47](#)

ان يقرأ القرآن بغير العربية يعني معناه ولكن هذا عند العجز وليس عنده على الاطلاق كما تصويره بعضهم هذا عنده العجز. ومما يؤكد ان ذلك عند العجز. كيف نعرف ان هذا عند العجز عنده؟ يعني خطأ. خطأ من الاحناف حينما - [00:45:07](#)

ظنوا ان ابا حنيفة رحمه الله يجوز قراءة الترجمة مطلقا غلط ليش؟ لانه لا يجوز للخطيب ان يقرأ خطبة الجمعة بغير العربية. لانه يشترط في الخطيب ان يكون عالما بالعربي. فعلمنا الان انه هناك جوز لماذا - [00:45:27](#)

واضح ولا لا؟ نعم. مم ترجمة بدعة سبحان الله وايش الصحابة يفسرون يترجمون للفرس والروم؟ ليش يترجمون الحبشة ها يعني جعفر آابن ابي طالب لما ذهب الى الحبشة وقرأ عليهم سورة مريم - [00:45:47](#)

وبعدين طلبوا منه ان يترجم ما ترجم وش فهم ملك الحبشة بطه او بمريم شو فهموا النبي صلى الله عليه وسلم لما كتب الكتب الى الملوك والرؤساء ما كان فيها اية قل لاهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم - [00:46:17](#)

لا نعبد الا الله ولا نشرك به شيئا ويتخذنا بعضنا بعضا من دون الله. فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون. قال ابو سفيان قال فترجم

له ترجم فخرجنا في البخاري. يعني الثلاثة الاولى التي حصلت فيها فتوحات - 00:46:37

رجل كاسلام للعرب والعجم. هذه العصور ما حصل فيها تأليف ما حصل الان. ترجمة وغير ترجمة. والمقصود بالتأليف كله مترجمة

ليس تعريف ما له علاقة حتى حديث ما الف فيه يعني حديث ما الف الله في يعني متأخر - 00:47:00

صح ولا لا؟ طيب والتفسير ما اؤلف اللام متأخر. هذا شيخ. المقصود ان بني في الكتب هذه لكن انا ظننت انك ستورد اشكال اخر.

وهو ان الصحابة البلدان شرقا وغربا وعلموهم العربية ولم يبقوهم على لغتهم. نقول هذا نعم هذا اشكال صحيح - 00:47:20

لكن الجواب عن ان الاسلام وان الصحابة لما كانوا مثلا عليا في الاخلاق اصبح الناس احبوا لغتهم فتركوا لغة قومهم ولغة ها

الظلم الذي كانوا يعيشونه فتحولوه الى اللغة العربية هذا هو السبب - 00:47:40

ولذلك بقيت الدولة الطاهرية وهي من اخر الدول في آآ بلادي خراسان وبلاد اصفهان ونيسابور مخاطبة كلها باللغة العربية. كل

المخاطبات باللغة العربية. الى ان جاء الغزنائيين واستولوا على الحكم. وشافوا ان الناس ما يعرفون العربية غيروا - 00:47:57

الخطابات من العربية الى الفارسية مرة اخرى. نعم. تفضل. قال في الترجمة قول عبد الواحد وهو رواية عن احمد وقال لا تقبل

التربية الا من ثقة وقال ترجمة الكلام من لغة الى لغة لا تحتاج الى معصية - 00:48:17

ان هذا امر تعلمه الامم فكل من عرف لسانيه امكنه الترجمة يحفظ العلم بذلك اذا كانوا مترجمون كثيرين لا يتواطؤون على الكذب

وبقراءة بخبر احدهم وبغير ذلك. وهذا موجود معلوم بل اذا لكل منهما لا يعرف ما يقوله الاخر - 00:48:37

فليتوافؤوا حصل بذلك المقصود في الغالب. وهم يذكرون ان التوراة ترجمها اثنان وسبعون حبرا من اليهود. ولم يكونوا معصومين.

وان الملك فرقههم يتواطأ على الكذب واتذهبوا على ترجمة واحدة. وهذا كان بعض الخراب الاول وهكذا يمكن ترجمة غير التوراة. نعم.

وقال - 00:48:57

ترجمة اسمائه واياته بلغة اخرى يعني ترجمة اثنان وسبعون حبرا من اليهود من اللغة العبرية او التي انزل الى اللغة التي كانوا عليها

وهي السريانية. نعم. قال وقال ترجمة اسمائه واياته بلغة اخرى ليفهم اهل - 00:49:17

الى اللغة معاني كلامه واسمائه وهذا جائز بل مستحب احيانا بل واجب احيانا. صح. وان لم يكن ذلك مشروعا على الاطلاق لمخاطبة

اهل هذه الاصطلاحات خاصة باسماء الله وصفاته واصول الدين باصطلاحهم الخاص. اذا كانت المعاني التي تبين لهم هي معاني

القرآن والسنة تشبه - 00:49:37

تشبه قراءة القرآن بغير العربية. وهذه الترجمة تجوز بافهام المخاطب بلا نزال بين العلماء. وبلا نزاع بين العلماء نعم ترجم الاتراك لماذا

لا يعرفون العربية اه كل حياتهم على الترجمة يقول عندهم كل شيء بالتركي موجود في تفسير وفي حديث في البخاري في فقر وفي

كل شيء بالتركي موجود. لذلك انقطعوا تماما عن تعلم العربية ما في اي شيء - 00:49:57

يدعوهم الى تعلمها. فهذا اللي جعل بعض اهل العلم يقول هذا الكلام انه وكذا لكن ما تطلع لكم كتب لا لا هذه هذه مسألة اخرى وهي

هل هل نترجم كتب العلم؟ الجواب لا نترجم كتب العلم. كتب العلم يبقى كتب العلم - 00:50:29

فرق بين كتب الدعوة وبين كتب العلم. يعني مثلا كتب العلم الان هل كتاب صحيح البخاري؟ ترجمته غلط. انا اقول غلط باي لغة

ترجمها غلط لان صحيح البخاري القرآن نفسه لا ينبغي انما ينبغي ترجمة الايات التي فيها الدعوة الى الله عز وجل - 00:50:47

في باب معين في جهة معينة اما ان تترجم كل شيء هذا لا شك انه غلط هذا ما كان عليه عهد السلف انا انا اجزم بهذا هذا قطعا غلط

لان هذا فعلا يقطع الناس عن لغة القرآن. لذلك يجب على الطلاب العلم ان يبقوا متصلين بلغة القرآن - 00:51:07

متصلين بلغة القرآن يجب على الائمة والمؤذنين على الائمة والمؤذنين والمفتين والقضاة ان يبقوا على طلع باللغة العربية نعم ان

القرآن لا يترجم لا القرآن لا يترجم ابدا لا يترجم القرآن ترجمة علمية. ترجمة دعوية ما في بأس. اما الترجمة العلمية غلط. يجي واحد

يترجم له تفسير ابن كثير - 00:51:26

من يقرأ تفسير ابن كثير؟ من؟ طلاب العلم. ما هم طلاب علم خليهم يشيرون طلاب علم تعلم العربية. ايش ترجم لهم اللغة الانجليزية

ولا الفارسية ولا التركية؟ غلط كبيرة تجي انت الان تترجم فتح الباري للغة الفارسية ولا الانجليزية والتركية غلط. هذا غلط هذا ابعاد

للناس عن لغة العلم. واشغال للناس عن لغة العلم - 00:51:56

ولعل الذين يفتوا بانه لا يجوز هذا مقصوده. نعم قال واما قراءة الرجل لنفسه فهذا لا يجوز عند عامة اهل العلم لا في الصلاة ولا في خارج الصلاة. بعضهم مطلقا لكن لمن لا لم يحسن - 00:52:16

العربية لكن المخاطبة ليست كاقراء القرآن. لكن تشبه ذكره والثناء عليه والدعاء له بما لم يوقع بما لم يوقف الشارع فيه شيئا لاي ولهذا يكره ايضا عند كثير من العلماء واكثرهم تغيير العربية الا للحاجة ومنهم من لم يكرهها. خلاص هذا السطر الاخير واضح الان -

00:52:32

كله نعم. نعم. عندما سمعنا ان صنم الثمر الجميل ان يترجم سيفسر القرآن. انا كنت بفكر بماذا هو يعني هذا من الخلافة لماذا امر بهذا؟

اذا هو يعني انا الان ساسألك السؤال الخلافة العثمانية كم سنة جلست - 00:52:52

طبيب لماذا لماذا لم يقوموا العلماء علماء المفتين في الاستاذة؟ لماذا لم يترجموا صحيح البخاري؟ لماذا لم يترجموا فتح الباري لماذا؟

ست مئة وثمان مئة سنة هو حكم. لماذا لم يترجم؟ لانهم يعرفون ها؟ ولا واحد مد. ما يصير. عندهم - 00:53:22

للعوام ها رسايل في الصلاة مثلا باللغة التركية ما في بأس. هذي في فرق بين الدعوة وبين العلم. الدعوة ما في شي تجي انت تعرف

الان الان انت تعرف ان مثلا والله هناك ناس عندهم شرب الخمر شيء عادي تترجم الايات والاحاديث - 00:53:42

حديث واقوال العلماء الواردة في الخمر وتنشرها بينهم هذا مطلوب شرعا ولا لأ؟ نعم. ترجع من بعد الجمهورية بعدها لان الله اكبر.

العربية. يتغيروا. نعم. كانوا العربية ويوم واحد العلماء كلهم صاروا جاهدين. لان كلهم كانوا علمهم على الحروف العربية - 00:54:02

لكنهم لو لو لو انهم امتنعوا عن الترجمة الى اللغة التركية وبقوا يتعلمون اللغة العربية ولو في في ولو في الخانات لكان خيرا لهم. نعم

لا مش المسألة الرابعة بيان منزلة الترجمة من القرآن الكريم. قال شيخ الاسلام رحمه الله اذا فسر المفسر وكرمه المترجم -

00:54:27

لم يكن في تفسيره وبرنامجه انه قرآن. المسألة مهمة. لا يجوز ان يقال للتفسير انه قرآن وانما يقال هذا القرآن ولا يجوز ان نقول

الترجمة انه قرآن وانما نقول هذه ترجمة معاني القرآن واضح؟ من الخطأ البين يكتبون - 00:54:52

القرآن الكريم باللغة التركية. القرآن الكريم باللغة الفارسية. هذا خطأ كبير وكان هناك مؤتمر عن الترجمة في المدينة المنورة في عام

الف واربع مئة واثنين وعشرين وانا كنت مشارك في فاتفق المشاركون انه لا يكتب على - 00:55:12

جماد ترجمة القرآن وانما يكتبون ترجمة معاني القرآن نعم قال بل اتفق المسلمون على جواز مس المحدث لكتب التفسير واتفقوا على

انه لا تجوز الصلاة بتفسيره. وكذلك ترجمته بغير العربية عند عامة اهل العلم. والقول المغوي عن ابي حنيفة قيل انه رجع عنه وقيل -

00:55:32

الى انه مشروط بتسمية الترجمة قرآنا. وبكل حال فتجويد اقامة الترجمة مقامه في بعض الاحكام ما يقتضي تناوله باسمه لها كما ان

القمة اذا اخرجت من الزكاة عن الابل والبقر والغنم لم تسمى ابلا ولا بقرا ولا غنما بل تسمى باسمها كائنة ما كانت - 00:55:57

وكذلك لفظ التكبير في الصلاة اذا عدل عنه الى اخر التسبيح ونحوه وقيل ان الصلاة تنعقد بذلك كما يقول ابو حنيفة لم يقل ان ذلك

فكذلك اذا قدر انا قدمنا القرآن ترجمة جائزة لم لم يقال ان الترجمة قرآني ولم يختصمها بذلك ولم يسمها قرآنا - 00:56:17

وقال التفسير والترجمة قد يأتي باصل المعنى او يقربه. واما الاتيان بلفظ يبين المعنى كبيان لفظ القرآن فهذا غير ممكن اصلا. ولهذا

كان ائمة الدين على انه لا يجوز ان يقرأ بغير العربية لا مع القدرة عليها ولا مع ولا مع العجز عنها. لان ذلك يخرج عن ان يكون هو

القرآن المنزل - 00:56:37

ولكن يجوز ترزيماته كما يجوز تفسيره وان لم ترد قراءته بالفاظ التفسير وهي اليه اقرب من ترجمة اللغة الاخرى. اه فصلنا بين

التفسير وبين التأويل بالترجمة. لان الترجمة هو بمعنى التفسير لكن بلغة اخرى - 00:56:57

لأويل وفيه ثلاث مسائل المسألة الأولى معرفة التأويل لغة قام شيخ الاسلام رحمه الله ان التأويل مصدر اوله يؤوله تأويلا مثل حول

تحويلا وعول تعويلا وعول العول تعديه ان تؤديه ان يؤول اوله مثل هذا يحول حول. كيف تعدل يعني؟ واول يؤول - 00:57:17

يمكن اه تعديته الة يؤول او لا عجيبة هذي الشعبية نعم. تعديّة تعديّة. الاول الاول تعديّة الات. تعديّة ال يون نعم. تاء مربوطة وحطوا الدال فقط بدون شدة. آآ اول لان يعني كلمة الة - [00:57:47](#)

الا اذا اردت ان تعديها تقول اول بالتشديد على وزنه فعل يعني. نعم. وقولهم هذا يؤول اي عاد الى كذا ورجع اليه منه المآل وهو ما يؤول اليه مثل حالة يحول حولا اذا اردت ان تعدي حالة تقول حول الاء اول واضح؟ نعم. ويشاركه - [00:58:14](#)

الأكبر الموت فانه من وئله وهذا من اول والموت المرجع. قال تعالى لن يجدوا من دوني مؤثلا. ومما وافقه في الاشتقاق الاصغر الان فان ال الشخص من يؤول اليه ولهذا لا يكتمل الا في عظيم. بحيث يكون المضاف اليه اعظم من المضاف - [00:58:37](#)

وان يعود اليه الان اه كال ابراهيم وال لوط وال فرعون بخلاف الال. هنا ذكر الاربعة انواع كنا قلنا ما ذكرت صح؟ الان ذكر انواع الاربع من اشتقاق الاشتقاق الاوسط والاشتقاق الاكبر والاشتقاق - [00:58:57](#)

الكبير ها الكبير ما ذكرناه. نعم اصغر اتفاق القولين في الحروف وترتيبها. الاوسط اتفاقهما في الحروف لا في الترتيب الاكبر اتفاقهما في اعيان بعض الحروف وفي الجنس لا في الباقي كاتفاقهما في كونهما من حروف الحلق. اذا قيل حزر وعزر - [00:59:17](#)

وازره. نعم. ليش؟ مثل ما قلت للأكبر في اعيان الحروب مم الشيخ يقول اشتقاق الاكبر المؤث من وهذا من اول نفس الحروف. لا اذا اذا معناه اراد به رحمه الله الكبير. شيخنا في خلاف بين العلماء على التسميات. ما ما في مشكلة - [00:59:44](#)

مم والاول افعل بانهم قالوا بتعليمه اولي كما قالوا لماذا الاولى وفي القصص له الحمد لله والاخرة. ومن الناس من يقول هذا هل نترجم المسائل العقدية مما تكون من الواجب - [01:00:14](#)

العينية الجواب نعم كل المسائل العقدية العينية التي يحتاج اليها كل مسلم يجب ان يترجم الى الناس بلغاتهم يقول تفسير السعدي فيه نفع كبير ربما يقرأه العوام. التفسير السالي تفسير دعوي ما في بأس. نعم. ليس تفسيراً علمياً بحثاً - [01:00:34](#)

مم قال ومن الناس من يقول فاوعى ويقول او ولد هم ويقول او فوعل او او اولي. فوعل اولي. واولي. يكون الاول ومؤنثه اولي. اولها القول الاول اول واولي لان القول الثاني اول واولي. المؤث الاول يعني اوله - [01:00:54](#)

لان هذا يحتاج الى شهر من كلام العرب بل عدم فضله يدل على انه افعل لا فوعل فان فاعل مثل كوثر وجوهر مصروف. اه سمي المتقدم اول والله اعلم لان ما بعده يؤول اليه وينبري ويبني عليه. فهو اسد لما بعده وقاعدة له. والصيغة صيغة - [01:01:24](#)

وتفضيل الباصفة مثل اكبر واكبر واصغر وصغرى. نهر احمر وحمراء. ولهذا يقولون جنته من اول امس. وقال تعالى لمسجد الوطس على التقوى من اول يوم. وانا اول المسلمين. ولا تكونوا اول كافر به - [01:01:44](#)

فاذا قيل هذا اول هؤلاء فهو الذي فضل عليهم في الاول في الاول. كل واحد يرجع الى ما قبله فيعتمد عليه وهذا السابق كلهم يؤول اليه. فان من تقدم في فعل فاستن به من بعده كان السابق الذي يؤول الكل اليه. كان السابق الذي يؤول الكل الى - [01:02:03](#)

فالقول له وصف الاول له وصل السؤدد والاتباع. ولفظ اول مشعر بالرجوع والعودة والاوز مشعر بالابتداع كيف؟ او مشعر بالرجوع والعود. طيب. ما هو مصدر. هم. والاول الذي هو الاول. اللفظ الاول - [01:02:23](#)

صح. والاول مشعر بالابتداع صح؟ عكس الامر افضل سكنوا الاول واو الاول اشدوا واو الثاني نعم يعني الاول هو اول. ولفظ الاول مشعر بالرجوع والعود. والاول والاولي ولفظ الاول مشعر بالابتداء والمبتدأ خلاف الاية. نعم. لانه انما كان اولاً لما بعده فانه يقال اول المسلمين واول يوم كما فيه من معنى - [01:02:55](#)

والعود هو الذي يضاف اليه لا للمضاد. وان كنا ال فلان ال فلان فاعود الى المضاف. فاعود الى المضار صيغة تفضيل في كونه مآلاً ومرجعاً لغيره. لان كونه مفضلاً دل على انه مآل ومرجع لا ايد راجع - [01:03:31](#)

اذ لا حكم في كون شيء راجعاً الى غيره اجت اليه. وانما الفضل في كونه هو الذي يرجع اليه ويؤول اليه. فلما كانت التفضيل الاشعري بانه مفضل في كونه الان ومرجعاً. والتفضيل المطبق في ذلك يقتضي ان يكون هو السابق المبتدئ والله اعلم. فتأويل - [01:03:51](#)

ما اوله اليه المتكلم او ما يؤول اليه الكلام او ما تأوله المتكلم نعم. فان التفعيل يجري على غير فعل كقوله وتوكل اليه تبديلاً. تجيد النضال اول الكلام الى هذا المعنى تأويدها - [01:04:11](#)

وتأولت الكلام تأويلا. فان التفعيل يجري على غيري فعل الوزن يعني التفعيل قد يكون هناك تفعيل لا اذا قلت على غير فعل صح لكن هو مقصود ان حين يجري على غير مادة فعله - [01:04:35](#)

نعم كيف تفعيل يجري على غيري فعله. صح. يعني يقول ان التفعيل الذي هو مصدر رباعي هل تعرف علوم؟ قد لا يكون له ثلاثي الا وهو دفاعنا. نعم. يأتي من تفضل. الرباعي مضاعف دون ان يكون - [01:04:56](#)

له ثلاثي مستعمل. ايه ما في ما في بدلة يعني من هذا المعنى. يعني ما في ثلاثي منه. من هذا المعنى. يعني ما في بتنة ولا ما في بتلة. مين خايف؟ يجري على غيري. هم. طيب - [01:05:26](#)

من ذلك ان التفعيل يجري على غير فافعلة كقوله وتبدله. صح لانه على ليس على وزن فعالة. مضبوط صح؟ كلام محمد وجيه نعم قد يكون قد يكون لانه انتقل من تفاعل اذا فعله يعني - [01:05:46](#)

هاي ما فيها تفاعل اصلا ما ما فيها على التأويل آ فان التفعيل لا هو الوزن يقصد بالوزن تفعيل مصدر فعالة. طيب. ايه تبديلا. هم. مصدره التفاعل لا الترفيه نفسه يكون يعني نعم نعم تأوله - [01:06:06](#)

جيد لكنه قد يكون مصدرا لغير هذا الوزن. لغير هذا اليه تبديلا. كان الاصل ان يقال تمتد اليه تبثلا. بالظبط. قالت تعمل التفعيل مصدرا تفعل لا نفعله. نعم. فيجب ان نقارن اول الكلام الى هذا المعنى تأويلا. فاول الكلام او - [01:06:30](#)

التي بعدها فيها كلام فاول الكلام نفسه يعني تول الكلام تول هو الكلام الى هذا المعنى تأويله وتأولت انا الكلام تأويلا. ليش؟ يعني المخاطب متكلم مم فاول الكلام يعني تفسر الى هذا المعنى تأويلا. وتأولت الكلام تأويلا بمعنى فسرته. هم. هناك تفسر الاولى. طيب - [01:07:00](#)

الكلام تأويلا يعني حتى حقوق متنوعة ما تكون استقرار يعني. هم. اول الكلام مثل تأولت من كلامه. بس اضفت له الفاعل ما غير شي يعني معناته اما اذا كنت اول الكلام بما نتفسر. ما يكون ما يكون الذي تفسر في الاول مخاطب والثاني مخاطب يعني هذا من جهة - [01:07:34](#)

وهذا من جهتي اول كلامه نعم. والمصدر واقع الموقع الصفة به قد يحصل المصدر صفة. بمعنى الفاعل كعدل وصوم وفطر بمعنى عادي وصائم ومفطر. وبمعنى المفعول كدرهم برد الامير. المطلوب وهذا خلق الله المخلوق - [01:08:00](#)

فالتأويل هو ما اول اليه الكلام او يؤول اليه او تأول هو اليه. والكلام انما يرجع ويعود ويستقر ويؤول ويؤول الى حقيقته التي هي عين المقصود به كما قال بعض السلف في قوله لكل نأ مستقر قال حقيقة فانه - [01:08:25](#)

ان كان خبرا فالى الحقيقة المقبل بها يؤول ويرجع. والا لم تكن له حقيقة ولا مأل ولا مرجع بل كان كذبا. وان كان ظلما فإذا حقيقة المطلوب اني اقله ويرجع وان لم يكن مقصوده موجودا ولا حاصرا وان لم يكن مقصوده موجودا ولا حاصلا - [01:08:45](#)

مم. ومتى كان الخبر وعدا او وعيدا الحقيقة المطلوبة المنتظرة يقول كما روي عن النبي صلى الله عليه وسلم انه صلى هذه الآية قل هو القادر على ان يبعث قال انها بعد وعن عبدالله قال خمس قد مضيت - [01:09:04](#)

المرصد واللجان المقصد واللسان والدخان والقمر والروم. نكتفي بهذا ان شاء الله نكمل بعد الصلاة - [01:09:24](#)